

Jer

Chapter 2

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר: 1
And-came the-word of-YHWH to-me saying
[H1697](#) [H1961](#) [H3068](#) [H0413](#) [H0559](#)

And the word of Jehovah came to me, saying,

וְזָכַרְתִּי הֲלֹךְ וּמְקַרְאֵתָּ בְּאָזְנֵי יְרוּשָׁלַיִם לֵאמֹר כֹּה אָמַר יְהוָה זָכַרְתִּי לְךָ אַחֲרַי לְדָוָד חֶסֶד נְעוּרַיִךְ אֶהְבֵּת כְּלוּלֵתֶיךָ לְכַתֵּד אַחֲרַי 2
I-remember YHWH says thus saying of-Yerushalayim in-the-ears and-proclaim Go
[H2142](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3389](#) [H0241](#) [H7121](#) [H1980](#)
after-Me your-following of-your-betrothal the-love of-your-youth the-devotion for-you
[H3212](#) [H3623](#) [H0160](#)

בְּמִדְבָּר בְּאֶרֶץ לֹא זְרִיעָה: 3
in-the-wilderness in-a-land not sown
[H2232](#) [H3808](#) [H0776](#)

Go, and cry in the ears of Jerusalem, saying, Thus saith Jehovah, I remember for thee the kindness of thy youth, the love of thine espousals; how thou wentest after me in the wilderness, in a land that was not sown.

קָדֵשׁ יִשְׂרָאֵל לִיהוָה רֵאשִׁית תְּבוּאָתָהּ כָּל־אֲכָלֵי יִשְׁמֹו 3
Holy is-Yisrael to-YHWH the-firstfruits of-His-harvest all who-devour-it will-be-guilty
[H0816](#) [H0398](#) [H3605](#) [H8393](#) [H7225](#) [H3068](#) [H3478](#) [H6944](#)
[paragraph] YHWH declares upon-them will-come evil
[H3068](#) [H5002](#) [H0413](#) [H0935](#)

Israel was holiness unto Jehovah, the first-fruits of his increase: all that devour him shall be held guilty; evil shall come upon them, saith Jehovah.

שְׁמְעוּ דְבַר־יְהוָה בֵּית יַעֲקֹב וְכָל־מִשְׁפְּחוֹת בֵּית 4
Hear the-word of-YHWH O-house of-Yaaqov and-all the-families of-the-house of-Israel
[H4940](#) [H3605](#) [H3290](#) [H3068](#) [H1697](#) [H8085](#)
of-Yisrael
[H3478](#)

Hear ye the word of Jehovah, O house of Jacob, and all the families of the house of Israel:

וְכֹה אָמַר יְהוָה מָצְאוּ אֲבוֹתֵיכֶם בֵּי עוֹל כִּי רָחֲקוּ 5
Thus says YHWH what did-find your-fathers in-Me that they-went-far
[H0001](#) [H4672](#) [H4100](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H7368](#)
and-became-vain the-vanity after and-went from-Me
[H1891](#) [H1892](#) [H3212](#)

Thus saith Jehovah, What unrighteousness have your fathers found in me, that they are gone far from me, and have walked after vanity, and are become vain?

מֵאֶרֶץ אֲנִינוּ הַמַּעֲלֶה יְהוָה אֵינָהּ אָמְרוּ וְלֹא 6
 from-the-land us the-One-who-brought-us-up YHWH where-is they-said And-not
[H0776](#) [H0853](#) [H5927](#) [H3068](#) [H0346](#) [H0559](#) [H3808](#)

וְשִׁיחָהּ עֲרָבָה בְּאֶרֶץ בְּמִדְבָּר אֲנִינוּ הַמּוֹלִיד מִצְרַיִם
 and-pit of-desert in-a-land in-the-wilderness us the-One-who-led-us of-Mitsrayim
[H7745](#) [H6160](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3212](#) [H4714](#)

אִישׁ בְּהָ עָבַר לֹא- בְּאֶרֶץ וְצִלְמוֹת צִיָּה בְּאֶרֶץ
 a-man in-it passed-through not in-a-land and-shadow-of-death of-drought in-a-land
[H0376](#) [H3808](#) [H0776](#) [H6757](#) [H6723](#) [H0776](#)

שָׁם: אָדָם יָשַׁב וְלֹא-
 there a-human dwelt and-not
[H8033](#) [H0120](#) [H3427](#) [H3808](#)

Neither said they, Where is Jehovah that brought us up out of the land of Egypt, that led us through the wilderness, through a land of deserts and of pits, through a land of drought and of the shadow of death, through a land that none passed through, and where no man dwelt?

וְטוֹבָהּ פְּרִיָּהּ לֶאֱכֹל הַכֶּרְמֶל אֶרֶץ אֶל- אַתְּכֶם וְאָבִיא 7
 and-its-goodness its-fruit to-eat of-the-orchard a-land to you And-I-brought
[H2898](#) [H6529](#) [H0398](#) [H3759](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0853](#) [H0935](#)

לְתוֹעֵבָה: שָׁמַתֶּם וְנַחֲלָתִי אֶרְצִי אֶת- וַתִּטְמְאוּ וַתָּבֹאוּ
 into-an-abomination you-made and-My-inheritance My-land [obj] and-defiled and-you-came
[H8441](#) [H5159](#) [H0776](#) [H0853](#) [H0935](#)

And I brought you into a plentiful land, to eat the fruit thereof and the goodness thereof; but when ye entered, ye defiled my land, and made my heritage an abomination.

יָדְעוּנִי לֹא הַתּוֹרָה וְתַפְשִׁי יְהוָה אֵינָהּ אָמְרוּ לֹא הַכֹּהֲנִים 8
 knew-Me not the-Torah and-those-who-handle YHWH where-is said not The-priests
[H3045](#) [H3808](#) [H8451](#) [H8610](#) [H3068](#) [H0346](#) [H0559](#) [H3808](#) [H3548](#)

בְּכַעַל נִבְּאוּ וְהַנְּבִיאִים בִּי פָּשְׁעוּ וְהָרְעִים
 by-the-Baal prophesied and-the-prophets against-Me transgressed and-the-shepherds
[H5012](#) [H5030](#) [H6586](#)

וְאַחֲרָי לֹא- יוֹעֵלוּ הָלְכוּ:
 and-after not profit they-went
[H1980](#) [H3276](#) [H3808](#)

The priests said not, Where is Jehovah? and they that handle the law knew me not: the rulers also transgressed against me, and the prophets prophesied by Baal, and walked after things that do not profit.

בְּנִיכֶם בְּנֵי וְאֶת- יְהוָה נֹאמֵ- אַתְּכֶם אֶרְיִב עַד לָכֵן 9
 of-your-sons the-sons and-with YHWH declares with-you I-will-contend still Therefore
[H0854](#) [H3068](#) [H5002](#) [H0854](#) [H7378](#) [H5750](#)

אֶרְיִב:
 I-will-contend
[H7378](#)

Wherefore I will yet contend with you, saith Jehovah, and with your children's children will I contend.

וְהִתְבּוֹנְנִי שְׁלְחוּ וְקָדַר וּרְאוּ כִּתְיִים אֵינִי עֲבָרוּ כִּי 10
 and-consider send and-to-Qedar and-see of-Kittim to-the-coasts cross-over For
[H0995](#) [H7971](#) [H6938](#) [H7200](#) [H3794](#) [H0339](#)

מְאֹד וּרְאוּ הֲיָיָה הֲיָיָה קְוֹאֵת:
 like-this has-been whether and-see carefully
[H2063](#) [H1961](#) [H2005](#) [H7200](#) [H3966](#)

For pass over to the isles of Kittim, and see; and send unto Kedar, and consider diligently; and see if there hath been such a thing.

הַמִּיר	וְעָמִי	אֱלֹהִים	לֹא	וְהֵמָּה	אֱלֹהִים	גּוֹי	הַהִימִיר	11
has-exchanged	but-My-people	elohim	are-not	and-they	elohim	a-nation	Has-exchanged	
H4171		H0430	H3808	H1992	H0430		H4171	

יֹעִיל:	בְּלוֹא	כְּבוֹדוֹ
profit	for-what-does-not	their-glorify
H3276	H3808	H3519

Hath a nation changed its gods, which yet are no gods? but my people have changed their glory for that which doth not profit.

נֹאֵם-	מְאֹד	חָרְבוּ	וְשִׁעְרוּ	זֹאת	עַל-	שָׁמַיִם	שָׁמוּ	12
declares	exceedingly	be-utterly-desolate	and-shudder	this	at	O-heavens	Be-appalled	
H5002	H3966			H2063		H8064	H8074	

יְהוָה:
YHWH
[H3068](#)

Be astonished, O ye heavens, at this, and be horribly afraid, be ye very desolate, saith Jehovah.

וּמְקוֹר	עֲזָבוּ	אֲתִי	עָמִי	עָשָׂה	רָעוֹת	שְׁתֵּי	כִּי-	13
the-fountain	they-have-forsaken	Me	My-people	has-done	evils	two	For	
H4726		H0853				H8147		

יִכְלוּ	לֹא-	אֲשֶׁר	נִשְׁבְּרִים	בְּאֵרוֹת	בְּאֵרוֹת	לָהֶם	לְחַצְב	חַיִּים	מֵי
can-hold	not	that	broken	cisterns	cisterns	for-themselves	to-hew	living	of-waters
H3557	H3808		H7665	H0877	H0877		H2672		H4325

הַמַּיִם:
the-water
[H4325](#)

For my people have committed two evils: they have forsaken me, the fountain of living waters, and hewed them out cisterns, broken cisterns, that can hold no water.

הָיָה	מִדּוּעַ	הוּא	בֵּית	יְלִיד	אִם-	יִשְׂרָאֵל	הַעֶבֶד	14
has-he-become	why	is-he	of-the-house	a-homeborn-servant	or	is-Yisrael	A-slave	
H1961	H4069	H1931		H3211		H3478	H5650	

לְבַז:
plunder
[H0957](#)

Is Israel a servant? is he a home-born slave? why is he become a prey?

אֲרָצוֹ	וַיַּשְׂתִּיתוּ	קוֹלָם	נָתְנוּ	כְּפָרִים	וַיִּשְׁאַגּוּ	עָלָיו	15
his-land	and-they-have-made	their-voice	they-give	young-lions	roar	Against-him	
H0776	H7896		H5414		H7580		

יֹשֵׁב:	מִבְּלֵי	(נִצְתָּהוּ)	[נִצְתָּהוּ]	עָרָיו	לְשִׁנָּה
inhabitant	without	(are-burned)	[are-burned]	his-cities	into-a-desolation
H3427	H1097	H3341	H3341		H8047

The young lions have roared upon him, and yelled; and they have made his land waste: his cities are burned up, without inhabitant.

קִדְקֹד:	יִרְעוּךָ	(וְתַחְפַּנְחָס)	[וְתַחְפַּנְחָס]	נֹפֶת	בְּנֵי-	גַם-	16
your-crown	have-broken	(and-Tachpanches)	[and-Tachpanhes]	of-Noph	the-sons	Also	
H6936		H8471	H8471	H5297		H1571	

The children also of Memphis and Tahpanhes have broken the crown of thy head.

בַּעַת	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֶת־	עָזַבְךָ	לָךְ	תַּעֲשֶׂהָ	זֹאת	הֲלוֹא־	17
at-the-time	your-Elohim	YHWH	[obj]	your-forsaking	yourself	bring-upon	this	Did-not	
H6256	H0430	H3068	H0853				H2063	H3808	

בַּדֶּרֶךְ:	מוֹלִיכְךָ
in-the-way	of-His-leading-you
H1870	H3212

Hast thou not procured this unto thyself, in that thou hast forsaken Jehovah thy God, when he led thee by the way?

שִׁחֹר	מִי	לְשָׁתוֹת	מִצְרַיִם	לְדֶרֶךְ	לָךְ	מַה־	וְעַתָּה	18
of-Shichor	the-waters	to-drink	to-Mitsrayim	on-the-way	have-you	what	And-now	
H7883	H4325	H8354	H4714	H1870		H4100	H6258	

נָהַר:	מִי	לְשָׁתוֹת	אֲשׁוּר	לְדֶרֶךְ	לָךְ	וּמַה־
of-the-River	the-waters	to-drink	to-Ashshur	on-the-way	have-you	and-what
H5104	H4325	H8354	H0804	H1870		H4100

And now what hast thou to do in the way to Egypt, to drink the waters of the Shihor? or what hast thou to do in the way to Assyria, to drink the waters of the River?

וּרְאֵי	וּדְעֵי	תוֹכַחְךָ	וּמִשְׁבוֹתֶיךָ	רַעְתְּךָ	תִּיִּסְרְךָ	19
and-see	and-know	will-reprove-you	and-your-apostasies	your-wickedness	Will-discipline-you	
H7200	H3045	H3198	H4878		H3256	

אֵלֶיךָ	פַּחַד־תִּי	וְלֹא	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֶת־	עָזַבְךָ	וְקָמַר	רַע	כִּי־
in-you	My-fear	and-not	your-Elohim	YHWH	[obj]	your-forsaking	and-bitter	evil	that
H0413	H6345	H3808	H0430	H3068	H0853		H4751		

צָבָאוֹת:	יְהוָה	אֲדֹנָי	נֹאֵם־
of-hosts	YHWH	Adonai	declares
	H3069	H0136	H5002

Thine own wickedness shall correct thee, and thy backslidings shall reprove thee: know therefore and see that it is an evil thing and a bitter, that thou hast forsaken Jehovah thy God, and that my fear is not in thee, saith the Lord, Jehovah of hosts.

[אֶעֱבֹד]	לֹא	וְהֵאמַרְתִּי	מוֹסְרֹתֶיךָ	נִתְקַחְתִּי	עַל־ךָ	שָׁבַרְתִּי	מֵעוֹלָם	כִּי	20
[I-will-serve]	not	and-you-said	your-bonds	I-tore-off	your-yoke	I-broke	of-old	For	
H5647	H3808	H0559	H4147	H5423	H5923	H7665	H5769		

אָתְּ	רֵעֵנְךָ	עֵץ	כָּל־	וּתַחַת	גְּבוּהָה	גְּבֻעָה	כָּל־	עַל־	כִּי	(אֶעֱבֹר)
you	green	tree	every	and-under	high	hill	every	on	for	(I-will-transgress)
		H6086	H3605	H8478	H1364	H1389	H3605			H5674

זֹנָה:	צָעָה
a-harlot	lay-down
H2181	H6808

For of old time I have broken thy yoke, and burst thy bonds; and thou saidst, I will not serve; for upon every high hill and under every green tree thou didst bow thyself, playing the harlot.

נִהְפַכְתָּ	וְאֵיךְ	אֱמֶת	זֵרַע	כֻּלָּהּ	שֵׁרֶק	נִטְעַתְךָ	וְאֲנִי־	21
have-you-turned	and-how	of-truth	seed	all-of-it	a-choice-vine	planted-you	And-I	
H2015		H0571	H2233	H3605		H5193	H0595	

נְכַרְיָה:	הַגֶּפֶן	סוּרֵי	לִי
foreign	of-a-vine	into-shoots	against-Me
H5237	H1612	H5494	

Yet I had planted thee a noble vine, wholly a right seed: how then art thou turned into the degenerate branches of a foreign vine unto me?

נִכְתָּם	בְּרִית	לָךְ	וּתְרַבֵּי	בְּנֵתֶר	תִּכְבְּסִי	אִם־	כִּי	22
is-stained	soap	for-yourself	and-multiply	with-lye	you-wash-yourself	even-if	For	
H3799	H1287			H5427	H3526			
			יְהוָה:	אֲדֹנָי	נֹאֵם	לְפָנַי	עֲוֹנוֹךְ	
			YHWH	Adonai	declares	before-Me	your-iniquity	
			H3069	H0136	H5002	H6440	H5771	

For though thou wash thee with lye, and take thee much soap, yet thine iniquity is marked before me, saith the Lord Jehovah.

רְאֵי	הִלַּכְתִּי	לֹא	הַבְּעָלִים	אַחֲרַי	נִטְמָאתִי	לֹא	תֵאמְרֵי	אֵיךְ	23
see	I-have-gone	not	the-Baals	after	I-am-defiled	not	can-you-say	How	
H7200	H1980	H3808				H3808	H0559		
מְשַׁרְכֶּת	קָלָה	בְּכֶרֶה	עָשִׂית	מָה	דָּעִי	בְּנֵיא	דְּרָכֶיךָ		
running-about	swift	a-young-camel	you-have-done	what	know	in-the-valley	your-way		
H8308	H7031	H1072		H4100	H3045	H1516	H1870		
							דְּרָכֶיהָ:		
							her-ways		
							H1870		

How canst thou say, I am not defiled, I have not gone after the Baalim? see thy way in the valley, know what thou hast done: thou art a swift dromedary traversing her ways;

(נִפְשָׁהּ)	[נִפְשׁוֹ]	בְּאִתָּה	מִדְּבָר	לְמַד	וּפְרָה	24	
(of-her-soul)	[of-his-soul]	in-the-desire	to-the-wilderness	accustomed	A-wild-donkey		
H5315	H5315	H0185		H3928	H6501		
לֹא	מִבְקֶשֶׁיהָ	כָּל־	יִשִּׁבְנָהּ	מִי	תִאֲנַתָּה	רוּחַ	שֹׁאֲפָהּ
not	who-look-for-her	all	can-turn-her-back	who	her-heat	the-wind	she-sniffs
H3808	H1245	H3605	H7725	H4310		H7307	
			יִמְצְאוּנָהּ:	בְּחֹדֶשָׁהּ	וַיֵּעֲפוּ		
			they-will-find-her	in-her-month	will-grow-weary		
			H4672	H2320	H3286		

a wild ass to the wilderness, that snuffeth up the wind in her desire; in her occasion who can turn her away? all they that seek her will not weary themselves; in her month they shall find her.

מִצְמָאָה	(וּגְרוֹנְךָ)	[וּגְרוֹנְךָ]	מִיִּתְרָה	רִגְלֶךָ	מִנְעִי	25
from-thirst	(and-your-throat)	[and-your-throat]	from-bareness	your-foot	Withhold	
H6773	H1627	H1637	H3182	H7272	H4513	
אֵלַי:	וְאַחֲרֵיהֶם	זָרִים	כִּי־	לֹא־	נֹאֵשׁ	וְתֵאמְרִי
I-will-go	and-after-them	strangers	I-love	no	it-is-hopeless	but-you-said
H3212			H0157	H3808	H2976	H0559

Withhold thy foot from being unshod, and thy throat from thirst. But thou saidst, It is in vain; no, for I have loved strangers, and after them will I go.

יִשְׂרָאֵל	בֵּית	הַבִּישׁוֹ	כֵּן	וּמָצָא	כִּי	וְגַב	כְּבֹשֶׁת	26
of-Yisrael	the-house	are-ashamed	so	he-is-found	when	of-a-thief	Like-the-shame	
H3478		H0954		H4672		H1590	H1322	
		וּנְבִיאֵיהֶם:	וְכֹהֲנֵיהֶם	שְׂרִיפֵיהֶם	מַלְכֵיהֶם	הֵמָּה		
		and-their-prophets	and-their-priests	their-princes	their-kings	they		
		H5030	H3548	H8269	H4428	H1992		

As the thief is ashamed when he is found, so is the house of Israel ashamed; they, their kings, their princes, and their priests, and their prophets;

	אמרים	לעץ	אבי	אתה	ולאבן	אתה	ילדתני	27
	Saying	to-a-tree	my-father	are-you	and-to-a-stone	you	[gave-birth-to-me]	
	H0559	H6086	H0001		H0068		H3205	
ובעת	כי	ילדתנו	פנו	אלי	ערה	ולא	פנים	
but-in-the-time	for	(gave-birth-to-us)	they-have-turned	to-Me	the-back	and-not	the-face	
H6256		H3205	H6437	H0413	H6203	H3808	H6440	
	ועתה	יאמרו	קומה	והושיענו				
	of-their-trouble	they-will-say	arise	and-save-us				
		H0559		H3467				

who say to a stock, Thou art my father; and to a stone, Thou hast brought me forth: for they have turned their back unto me, and not their face; but in the time of their trouble they will say, Arise, and save us.

	ואיה	אלהיך	אשר	עשית	לך	יקומו	אם	28
	And-where-are	your-elohim	that	you-made	for-yourself	let-them-arise	if	
	H0346	H0430						
ערייך	יושיעוך	בעת	רעתך	כי	מספר			
of-your-cities	they-can-save-you	in-the-time	of-your-trouble	for	according-to-the-number			
	H3467	H6256			H4557			
	היו	אלהיך	יהודה:	ס				
	are	your-elohim	O-Yehudah	[section]				
	H1961	H0430	H3063					

But where are thy gods that thou hast made thee? let them arise, if they can save thee in the time of thy trouble: for according to the number of thy cities are thy gods, O Judah.

יהוה:	נאם	כי	פשעתם	כלכם	אלי	תריבו	למה	29
YHWH	declares	against-Me	have-transgressed	all-of-you	against-Me	do-you-contend	Why	
H3068	H5002		H6586	H3605	H0413	H7378	H4100	

Wherefore will ye contend with me? ye all have transgressed against me, saith Jehovah.

חרבכם	אכלה	לקחו	לא	מוסר	בניכם	את	הכיתי	לשווא	30
your-sword	devoured	they-received	not	discipline	your-sons	[obj]	I-struck	In-vain	
H2719	H0398	H3947	H3808	H4148		H0853	H5221	H7723	
					משחית:	כאריה	נביאיכם		
					destroying	like-a-lion	your-prophets		
					H7843		H5030		

In vain have I smitten your children; they received no correction: your own sword hath devoured your prophets, like a destroying lion.

אם	לישראל	הייתי	המדבר	יהוה	דבר	ראו	אתם	הדור	31
or	to-Yisrael	have-I-been	a-wilderness	of-YHWH	the-word	see	you	O-generation	
	H3478	H1961		H3068	H1697	H7200		H1755	
עוד	נבוא	לוא	רדנו	עמי	אמרו	מדוע	מאפליה	ארץ	
again	we-will-come	not	we-roam-freely	My-people	say	why	of-thick-darkness	a-land	
H5750	H0935	H3808	H7300		H0559	H4069	H3991	H0776	
								אליך:	
								to-You	
								H0413	

O generation, see ye the word of Jehovah. Have I been a wilderness unto Israel? or a land of thick darkness? wherefore say my people, We are broken loose; we will come no more unto thee?

32 שְׁכַחוּנִי וְעַמִּי קַשְׁרֶיהָ כְּלָה עֲרֻזָּה בְּתוּלָה הֲתִשְׁכַּח
 have-forgotten-Me but-My-people her-sashes a-bride her-ornaments a-virgin Does-forget
[H7911](#) [H7196](#) [H3618](#) [H5716](#) [H1330](#) [H7911](#)

יָמִים אֵין מִסְפָּר
 days without number
[H3117](#) [H0369](#) [H4557](#)

Can a virgin forget her ornaments, or a bride her attire? yet my people have forgotten me days without number.

33 הַרְעוּת הַמְּדָה תִּשְׁבִּי הַרְקֵד לְבַקֵּשׁ אֶהְבֶּה לְכֹן גַּם אֶת-
 the-wicked-women How you-make-good your-way to-seek love therefore even [obj]
[H4100](#) [H3190](#) [H1870](#) [H1245](#) [H0160](#) [H1571](#) [H0853](#)

לְמַדְתִּי לְמַדְתִּי (לְמַדְתִּי) אֶת- הַרְקֵדֶיךָ:
 [you-have-taught] [you-have-taught] (you-have-taught) [obj] your-ways
[H3925](#) [H3925](#) [H0853](#) [H1870](#)

How trimmest thou thy way to seek love! therefore even the wicked women hast thou taught thy ways.

34 גַּם בְּכַנְפֵיךָ נִמְצָאוּ דָם נַפְשׁוֹת אֲבִיוֹנִים נְקִיִּים לֹא-
 Also on-your-skirts is-found the-blood of-the-lives of-the-poor innocents not
[H1571](#) [H3671](#) [H4672](#) [H1818](#) [H5315](#) [H0034](#) [H3808](#)

בְּמַחֲתָרְתָּ מִצָּאתִים כִּי עַל- כָּל- אֵלֶּה:
 by-breaking-in I-found-them but on all these
[H4290](#) [H4672](#) [H3605](#) [H0428](#)

Also in thy skirts is found the blood of the souls of the innocent poor: thou didst not find them breaking in; but it is because of all these things.

35 הִנְנִי מִמֵּנִי אַפּוֹ שָׁב אָדָּה נְקִיתִי כִּי וְהֵאמַרְתִּי
 behold-I from-me His-anger has-turned-back surely I-am-innocent because And-you-say
[H2009](#) [H0639](#) [H7725](#) [H0389](#) [H5352](#) [H0559](#)

חָטָאתִי: לֹא אָמַרְתָּ עַל- אוֹתְךָ נִשְׁפָּט
 I-have-sinned not of-your-saying because with-you am-entering-into-judgment
[H2398](#) [H3808](#) [H0559](#) [H0853](#) [H8199](#)

Yet thou saidst, I am innocent; surely his anger is turned away from me. Behold, I will enter into judgment with thee, because thou sayest, I have not sinned.

36 מִהָ- תִּזְלִי מְאֹד לְשַׁנּוֹת אֶת- הַרְקֵד גַּם מִמִּצְרַיִם
 Why do-you-go-about so-much to-change [obj] your-way also by-Mitsrayim
[H4100](#) [H0235](#) [H3966](#) [H0853](#) [H1870](#) [H1571](#) [H4714](#)

תִּבּוֹשִׁי כְּאֲשֶׁר- בָּשַׂת מֵאֲשׁוּר:
 you-will-be-put-to-shame just-as you-were-put-to-shame by-Ashshur
[H0954](#) [H0954](#) [H0804](#)

Why gaddest thou about so much to change thy way? thou shalt be ashamed of Egypt also, as thou wast ashamed of Assyria.

37 גַּם מֵאֵת זֶה תֵּצֵא עַל- רֹאשְׁךָ כִּי- מָאָס וַיְרִיד וְתֵצֵא
 Also from this you-will-go-out upon and-your-heads for has-rejected
[H1571](#) [H0854](#) [H2088](#) [H3318](#) [H3027](#)

יְהוָה בְּמִבְטָחֶיךָ וְלֹא תִצְלַח לָהֶם:
 YHWH your-trusted-ones and-not you-will-prosper with-them
[H3068](#) [H4009](#) [H3808](#)

From thence also shalt thou go forth, with thy hands upon thy head: for Jehovah hath rejected those in whom thou trustest, and thou shalt not prosper with them.